

JUNIOR SECONDARY CERTIFICATE

KHOEKHOEGOWAB FIRST LANGUAGE

1103/1

PAPER 1 Reading and Directed Writing

2 hours

Marks 60

2018

Additional Material: Answer Book

INSTRUCTIONS AND INFORMATION TO CANDIDATES

- Write your answers in the Answer Book provided.
- Write your Candidate Number and Name in the spaces on the Answer Book.
- Write in dark blue or black pen.
- Do not use correction fluid.
- Answer **all** questions.
- Pay attention to spelling, punctuation and sentence structure.
- The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

!ÂIXOA-AON Î HÂ DAO!GAUDI TSÎ †ANS

- Sa lereamde !guri hâse māsa !Eream†khanib ai xoa re.
- Sa !!Khāllkhāsenasi !Gōas tsî !Ons tsîna mā sîseni mā†gāhe rab hoab ai xoamāi re.
- †Hoa tamas ka io †nū xoa!ammi lkha xoa re.
- Tā dī-unu-ūxū-e sîsenū re.
- **Hoa** dīde !eream re.
- †Âisa xoasaon, xoamū†gais tsî †âibasengu di !amlarelgaub ai †nūi re.
- !Gōab ge lams mā dīs dis tamas ka io dīs di !âb khaogā !lkhamkha [] !nâ a māsa.

This document consists of 6 printed pages.



Republic of Namibia

MINISTRY OF EDUCATION, ARTS AND CULTURE

‡GURO !ÂB

Sao ra !âsa ‡ôrisase khomai, † !nâs khao!gâ dide !âs !oa !eream re.

IAsa xoamûsa Abetseb Inâ

IGamloadisi ts† !khaisall† kurib ge Detroit di !lan‡gâsabeb, Jerrold Floyd ti lon hâb, hoa khoen xa Ome Jerrold ti gere oe-amheba lasa xoamûsa Hurigowab di abetseb tawa laros ‡âisa ge hō.

Floydi ge gowa‡ans ts† m†ans !nâ !khâ!khâ‡uisen hâ khoeba. !l†b ge ra m†an Hurigowab 26 xoamûdi !guide !arul† gaxuse ūhâ !khaisa. Hoaragaseb ge ra ‡âi !laexa i gosa !gui lasa xoamûsa abetseb tawa laros !aroma ti. Nē soab aib ge !n† hâ abetseb !ogu diba ra kō!kharu!nâ ts† xoamûdi abetseb !kha !gowelnō. !Nâpab ge !l†ba go !gâiba !ōba ra m† hâ !huburusase a xoasa “e” (“ə”) khami ra m†sen xoamûs !kha ra xoaheba. Nē !ōb ge gaxusets ga “ā” ti ‡kh†‡narihets ka ots ka m† khami ra !ō. !khâtib ge nē !ōba “tswa” ti ra lon‡gaihe. !Nâtim†s aib ge ra m†!gui nē xoamûsab abetseb tawa n† larosa.

Jerroldi ge !gâi !aromas !kha lasa xoamûsa abetseb tawa gere laro ‡gao. !l†b gere ‡goms ge Hurigowab ga lasa xoamûsa a hō on khoena lasa m†na a ‡nûwi !khâ ti. !l†b gere ‡goms ge, khoen ga lasa mina kara kuru !khâ on !gâise n† !nâ‡harugu ti. Khoen ga !gâise kara !nâ‡harugu !khâ, on !gâise n† hōgu ‡khâ ti. !Khâtib gere ‡âis ge, khoen !khoaba n† !amasa lasa m†nan kara kuru soab ai.

‡Gui xûn ge hâ Hurigowab !nâ mina ūhâbahe tamana. Tare !aromas !nâi “tswasa” (“ə”) a s†senûhe !loa lasa m†na ‡nuwis !aroma? Jerroldi ge ‡an ib a khoen hoana ge m†ba tsoatsoa !l†b tswas xa a ‡an !khaisa. !l†b ge hoasana ge ‡gan !n nē xoamûs !kha m†na ‡nuwis !kha huihe ti. Khoen ge tswasa n† s†senû “ā” !ōba m†n !nâ. !l†b !hōsan ge nē ‡âis âba gere ‡khâ!nâ ts† ū!oa.

Jerroldi ge hotels !nâ Detroit ai ge !lan hâ i. Mâ !laeb hoa xâub !nâb gere !gûb ain ge ‡ansabena lasa m†n tswas !khan ge ‡nuwin xa gere m†ba bi. !Gui khoe-i xab ge “marisêloro” ti hâ m†sa ge mâhe tswa xoamûsa ūhâsa. !Nâ m†s ge ‡guro m†s nē xoamûs !kha !am!laresas ase ge ‡ansa. Nē m†s di !gui!âs ge ‡âu hâ kō mari-e ūhâ tama is ti ra ‡âibasen. ‡âibasenni !nâs ge nêti a s†senûhe !khâ; “Matare ts† !loa ta ge a, ti “marisêloro”. Jerroldi ge nē m†sa tsêkorobe hâllareb !nâ ge s†senû tsoatsoa, naun ts†n n† !nâu ts† s†senû tsoatsoa ga.

Nē xoamûs di harase ‡anhe ts† ‡apa‡oas !aromab ge Jerrolda Universitaiti tawa ‡gui !khâ!khâsenaon ‡namipeb ai !â‡ui‡gawab hâ “Tswas xa !nâu its hâ?” ti a xoa-aisab !kha gere mama. ‡H†na khoen ge !gûlgû ts† gere ‡an‡ui ‡gao ts†b ge !l†ba !guixase gere !gui!â !l†b ‡âibasensa. !nâib !hōsana xu hō hâ m†n onab ge !l†n !kha gere !goragu ts† gere !goa‡ui n† “tswa-lōb”m†de ‡nuwisa.

!N† khoen ge nē lasa xoamûsa hoaragase !khorexase gere ū!oa xawen ge !n†na tswasa ū!oasa gere ‡hara !l†s !oa‡ui-en m†‡gâba tama xui-ao. Khoen ga Jerrolda kara d† mâ soas ais tswasa abetseb !nâ n† m†sa, ob ge gere !eream “Ais !khâb ai” ti. !Aromasab gere d†he ob ge gere !eream, “!Nâs a !l†s ‡hunuma soa amaga” ti.

!Khâ !laeb aib ge Ome Jerrolda !nubu !gae‡hōarode gere xoa. ‡Gui !nubu !gae‡hōadi ge tswas !kha kurusa lasa m†de ge !khō‡gâ hâ i. Jerroldi ge nē !nubu !gae‡hōade aitsama !gâ!nâ ts† gere mâ‡ui. !Khâtib ge ‡khani !gâis !gâude gere !hoallnâ dana !di !l†b xoa hâ !gae‡hōas tswas !kha ‡nuwisa m†de ūhâsa !gâi ts† mâ‡uiba bi. !l†b ‡âilgaub ge, ‡an‡ansa kai ‡khani mâ‡uilgâudi xas ga tswas m†de ūhâ !gae‡hōasa kara mâ‡uihe, os nē xoamûsa Hurigowab abetseb !nâ supuse n† larohesa.

‡An!gâsa !nan-i hîa Hurigowab mâ xoamûde nî ūhâ tamas ka io ūhâ tidesa ra mîllgui-i a lkhai xui-aob, ge llîba gere ‡gom, ‡khanisa nē mîdi lkhâ mǎ‡uis ge ‡hanusise nē xoamûsa abetseb !nâ ūloasa nî supusupu.

!Gui tsē i ge ‡hōare-ao-e Jerroldi di ‡hōas, tswasab ge hō‡ui tsî mâtib ge mîde nē xoamûs lkhā a ‡nuwi tsoatsoa !gaus xa xoa tsî ‡hōa‡khanib !nâ ge mǎ‡ui. !Nubuse nēs khaol!gâb ge Ome Jerrolda Universitaitsa xu llkhau‡uide ge hō tsoatsoa !b si gowa‡ansa ra llkhāllkhāsen llkhāllkhāsenona tswas xa hâ gowallîde mǎi-ai!âba. Jerroldi ge kaise ge ‡khî.

Hoaraga profesorn ge tswasa Hurigowab abetseb !nâ larohes lkhā lhûl!gui tama hâ i, “Hâ-a, !nai da ‡âusa xoamûna abetseb !aroma ū” ti ra mîse, xawen ge kaise ge ‡hînxase Jerroldi hō‡uis tswas dis xa gere !gâ. Jerroldi di dâb ge gere omkhâisen !gâ-aon llîb mǎi-ai!âdi din ra larosen khami. !Nî llkhāllkhāsenon tsîn ge !guixase llîn aitsama ‡nuwi hâ tswa-mîde llîb lkhā gere !goragu.

Jerroldi ge 2013llî kuriba xu tswasa ūloahesa gere !gû tsâ. !Guis khami ! ‡khanimâ!lgâu-i llîb ‡khanisa mǎ‡uisa !arullî !khō!gâ tama xawes ge nē xoamûsa sîsenûsa Detroitis !nâ os ra khora‡uisen o ra ‡khora‡uisen. Detroitis di hoaraga !kharib !nâb ge Jerrolda mǎ‡oa hâ ‡ansabeb tswa-mîdi dib ase ra ‡an!gâhe. !Arullîb ge llîb llkhoreb tswas ga !gui tsē Hurigowab !nâ a ūloahes dib !goea-ai tama xawe ūib âb lkhā ra a!gû. llîb llhawodi di !guis ge !gui tsē llî-aitsama xoa hâ !gae‡hōasa mǎ‡uisa. llKhâtib ge khoena ra ‡gao‡gao!nâ lasa mîna tswasan ga !khō‡gâ tama kara i xawe ‡nuwisa. llîb di !gâbas, !kharagagu khoen !laegu ‡nâ‡harugusa supusupu ge !arullî hoa llhowodi llîb dide ra !goe‡am.

(Readers Digest 2013)

‡Guro llGui‡ams

Mâ dîs hoasa xu ‡hanu !ereamsa llhûi, !llîs a sao-ûsa xoamûs !guisa xoamâi, aillgause **A, B, C** tsî **D** ti hâdi !guisa !ereams ase.

- 1 !Gamloadisi tsî llkhaisallî kurib ge Detroitis di !lan‡gāsabeba ...
 - A** Hurigowab di abetseba ge ‡an‡ui.
 - B** !Asa xoamûsa Hurigowab di abetseb tawa gere laro ‡gao.
 - C** !Asa mîsa ge ‡nuwi.
 - D** llNâ‡haruguba ge !gâi!gâi. [1]
- 2 ‡Gui xamarin tsî !nî hâ ūitsama xûn di larosens ge ...
 - A** ‡gui !au!ûi!gâs di mǎisan xa ge !aromahe.
 - B** ‡gui !au!ûi!gâs di mǎisan xa llgui-aisase sîsens xa ge !aromahe.
 - C** ‡gui mǎisan xa llgui-aisase sîsens xa ge !aromahe.
 - D** !au!ûi!gâs di mǎisan xa llgui-aisase sîsens xa ge !aromahe. [1]
- 3 San di !au-aonan ge !au!ûi!gâs di mǎisanage hōbē ...
 - A** xamarinan tǎ llhâigōagu tamas ka io somgu lkhā nî !au sa.
 - B** xamarinan tǎ llhâigōagu lkhā nî !au sa.
 - C** xamarinan tǎ !ausa.
 - D** xamarinan nî !ausa. [1]

- 4 Etosha †gāb di kuruhesa tare-i xa ge !aromahe San ta !lgaesa !oa?
 A Taras !lgamrogu xa.
 B Taras ge laokhoen xa !lō†oaxūhe.
 C Taras gere ā.
 D Taras ge laokhoen ge !lō†oa o tsūa†gaob xa kaise ge ā. [1]
- 5 !Kharaga!nāgu !narisarima-aon ge Etosha !Aub !Hanaba ra sari.
 A !Gam!nāgu !narisarima-aon.
 B !Nona!nāgu !narisarima-aon.
 C †Gui!nāgu !narisarima-aon.
 D !Nona !narisarima-aon. [1]
- 6 !Gamabena ra !khō tsī loroloro?
 A !Apalnūben
 B Anin
 C !Habu†ūsen
 D Turureb [1]
- [6]

!Gamllī !Gui†ams

- 7 Sao ra !ereamde **ama** tamas ka io **ama tama** ti !gui !eream re.
 (a) Duits!hūb †hanumāisab Friedrich von Lindequist ge 90 000 ¼km di !Guru!hanab di †nuwihesa 1907llī kuri ge mīmā. [1]
 (b) !Gāu†namib Etosha !Aub !Hanab dib xan ge xamarina †oahō tama. [1]
 (c) †Naumāi-aon tsī !lgam!goadi sari-aon ge !gaisa †ansa ūhā. [1]
 (d) !Narima-aon ge !aru!nā khoena. [1]
 (e) Tsē!gāllaen ge khoena audon !nā !lgam ka !ōna ra !gāse xamarin tsī anin !nōsa soagu ai som†nū hā hā a !narimā !khā. [1]
 (f) Sari-aon ge Etosha !Au !Hanab ai !gaisa sīsen†uiba ūhā. [1]
- [6]

!Nonallī !Gui†ams

- 8 Tare-i !kha tsī mā !gaub aib xamma !amib xa a tsamahe !khā? [2]
- 9 Mā !kharagagu !narisarima-aona Etosha !Aub !Hanaba ra sari tsī mā !ō-aisa tanisen!gaubas mā !nans hoasa ūhā? Mā !nans hoas !aroma !gui-i !gui-e xoa re. [4]
- 10 Xamarin, hain tsī !gurun tsīna da tare-i !aroma !au!ū!gās !nā-ū ra !ū!lgara? [2]
- [8]

[20]

IGAMĪĪ ÂB

Sao ra khomai!âsa ðorisase khomai î !nāka mâ dīde !eream re.

Aibe lnam!

Okaukuejosa da ra !gū hīa da ge !nīkhamikō !lgūn daob xōlkhā ra !gūna ge mū. Dadab ge “!Gūn” ti mī tsī !naetib hāse !līn xa ra !gui!ātsoatsoa. Tita tsīn ge !nai tsāse loadisi !lgūna mū hā xawe !nāi.

Audosab ge ra !gae!gae !b tā !huri kai ni. !līn di !lgamxa khami ī mūdi !khan ge ra !hara da. !Nātimīs ais ge mamasa “Xammi!” ti ra !au. Disi ðaide !lgūna xus ge kai, tsaraxalkhā xamsa !nāb ai !lgoese, ðause !lgūna ra !khuri.

Xams ge !nātimīs ai khāi tsī !lgūna ra ðham!gā. Dadab ge !nā soab ai !huri tsī kaise !haese briksa !gaisase ge dā!gā. Mamas ge ais !lga ge aohe tsīs ge !līs di !khō!nā-ūdasa ge !ae. Tī !gōaro !norasasib di !hāub ge ge !gāu tsī ta dabab !noros ai sī ge ðgāusen. !līb ge !nās !kha audos di !narilnūs ai ge sī ðgāusen, tsīs ge audosa ge !au!auhe!

!Nās !khas !lgūn di !haesa ge !ai!āsen. Hoa !khāgu ai !lgūb !guib! Uri ka ðgaellguin ge ra. !Gui !lgū-i audos ðguib ðam!nāba u ra uri!napu. Xams ge !laupe audos di daos ai ra !nūsēn !lgāse ra hā !kharu. Mū!ans ge ra ðoa!nās go !khaisa tsī ra sī !lgaramā. Amlnēn ge !nā soab ai !nai !gui kaidisi metergu !nūsiba ge !lhaibē hā i.

Xams ge mâ tsī !gaisase kō da, tsī ge ama uixa hāse ra dābē. Nēn hoan !nā ta ge ra ā tsīb ge dabab tsīna ra gowa. O ta ge ra nēsi ðai tā huga !nāti !gaisase !nātimīs ai brik, !khāti tā ais !kha audosa !au!au tsī tā !lau loro!gan!gauba ūhā !gōaron stulde sa ôana !lamaba.

Timī i ge !aub di !hanagu!nā mâ !laeb hoaba xūna a ī !lkhā. Kurigats !nās khao!gā nī ðai-oalī !nae!khaidi ge ra ī. Xammi ra xamari-e !khō !gaub, !laixa hā ðkhoab ra mâ tsī !hūba tsan !gaub satsab nī !khoe!nōa ga, nē !khaidets ge !khō!nā tsī nēsi ðnū tsī kō !lkhā !gaub. Tamas ka io ge !nās kōse !haese ī tsīts !khō!nās di !ēsa ge ūhō tama i. !Nān hoan ge !narisarimas di !ā!

!Gam!goas tawats ge ra sī !oes !nā ðnū, !nōb !guib !lgoe. Xamarin !khī tama hā. Oa tsīts ra sī !lgoe, hīats ge khoen ra !lgam !gauba ra !nāu. “Eto !nā !gaeb go !nā xamma !nā!am !gausa. !Nākha !kha go !khā !lga!”

Î tis tsīna da ge !nī soagu ai ra ðoa!nā.

(Flamingo, September 2007)

‡Guro llGui‡ams

- 11 Xoa!gā!gā re !nae!khais hīa ge xamsa amlnē-e hō-amsa xu a llkhae-e? [6]
- 12 !Narisarimasa mâ ‡âi-oade khoe-i !nâ ra hā kai? [4]
- 13 Sa ‡hunuma mīdi !nâ mī re tare-i !aromas xamsa lgaisase kō nī tsī uixa hāse a dābē !khaisa? [2]
- 14 Nē ra sao ‡âibasenna khomai tsī sa ‡hunuma mīdi !nâ xoa re tari-i ra mâ lgaub !nâ gowas tsī tari-i lkha i ra gowas tsīna.
“O ta ge ra nēsi ‡âi tā huga llnāti lgaisase llnātimīs ai brik, llkhāti tā ais lkha audosa !au!au tsī tā llau loro‡ganlgauba ūhā lgōaron stulde sa ôana llamaba.” [4]
- 15 ‡Âibasenna tsubu‡ui re nē khoe-i dadab ge !nās hoasa llgūn xa gere !hoa xawe gere !gā !khaisa. [2]
- 16 Sa ‡âilgauba !oa xoa‡amsa !gā!gā re. [2]

[20]**lGamlli llGui‡ams**

- 17 Okaukuejos di saris xa sa llnaora sī‡khanisa xoaba tsī llgae re llnāpa ge ĩn xa. !Âs !nâ hā tsī sa ‡hunuma ‡ans tsīna sīsenū re.
Sa sī‡khanis ge **150 – 200** mīde nī !khō‡gā. [20]